

Z chassis

Ⓛ	DE	Bedienerhandbuch Z Untergestell	5
Ⓛ	GB	User manual for the Z chassis.....	8



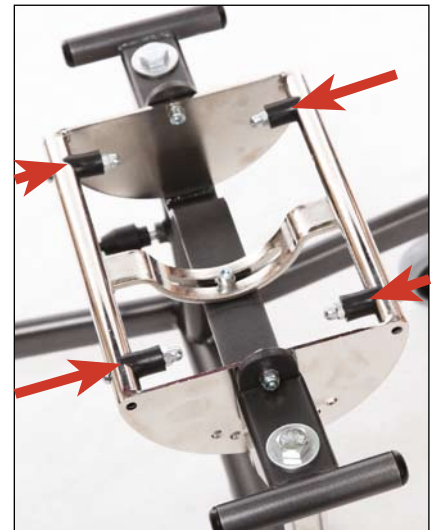
Z chassis + ThevoSeat



Z chassis + EASyS



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

Sehr geehrte Nutzer,


damit die Handhabung vom Z Untergestell für Sie und besonders auch für das Kind sicher, praktisch und komfortabel ist, lesen Sie bitte zuerst diese Bedienungsanleitung.

Sollten Sie trotzdem noch Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Fachhandel oder direkt an uns.

Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch auf unsere Internet-Site **www.thomashilfen.de** aufmerksam machen, auf der Sie aktuelle Informationen abrufen können.

Unsere Adresse: Thomas Hilfen für Körperbehinderte
 GmbH & Co. Medico KG
 Walkmühlenstraße 1
 D - 27432 Bremervörde
 Tel.: 04761 / 8860
 www.thomashilfen.de

Inhalt

	Seite
Sicherheitstechnische Kontrollen und Wartungsintervalle	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	4
Zweckbestimmung und Einsatzorte	5
Anwendungsrisiken und Kontraindikationen	5
Technische Daten	5
Aufsetzen der Sitzeinheit Gr. 1	5
Aufsetzen der Sitzeinheit Gr. 2	5
Sitzhöhenverstellung	5
Sitzwinkelverstellung	5
Feststellbremsfunktion	5
Reinigungs-, Desinfektions- und Pflegehinweise	6
Garantiebedingungen / CE - Kennzeichnung	6
Wartungsplan - jährliche Inspektion / Wiedereinsatz 	7

Sicherheitstechnische Kontrollen und Wartungsintervalle

- Eine regelmäßige Kontrolle aller Bedienelemente und Befestigungsschrauben sollte jeden Monat durchgeführt werden. Der Schiebeschlitten sollte von Sand freigehalten werden.
- Bitte denken Sie daran, nach jeder Einstellung die Schrauben, Klemmhebel (Hüftwinkelverstellung, Sitzwinkel und –höhe) wieder festzustellen bzw. zu arretieren.

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Bitte beachten Sie beim Umgang mit dem Z Untergestell, besonders bei der Inbetriebnahme, die Empfehlungen im Bedienerhandbuch.
- Bitte halten Sie Ihre Kinder von der Verpackung fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Wir empfehlen Ihnen, die Sitztiefe und Unterschenklänge mindestens alle 3 Monate den aktuellen Körpermaßen Ihres Kindes anzupassen. Dies sollte gegebenenfalls unter Zuhilfenahme Ihres Therapeuten / Orthopädietechnikers geschehen.
- Aktivieren Sie nach dem Einstellen der Sitzhöhe, des Sitzwinkels und des Hüftwinkels stets die Verriegelung.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger beim Verstellen einklemmen.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Hochklappen der Fußstütze und Einstellen der Sitzhöhe nicht verletzen.
- **WICHTIG:** Verwenden Sie für alle Einstellungen an der Sitzeinheit den beiliegenden Inbusschlüssel (Innensechskant 3 mm).
- Wenn Sie Zweifel über die richtige Benutzung des Z Untergestells haben, erkundigen sich bei Ihrem Händler, um falsche Einstellungen zu vermeiden.
- Das Anbringen von nicht aufgeführtem Zubehör in dem Handbuch sollte aus Sicherheitsgründen von einem Spezialisten ausgeführt werden.
- Bitte überlasten Sie Ihr Z Untergestell nicht und beachten Sie die maximale Zuladung (s. technische Daten).
- Lassen Sie Ihr Kind beim Ein- und Aussteigen in oder aus dem Z Untergestell nicht unbeaufsichtigt, bei zu starker Belastung der Fußstütze besteht die Gefahr des Abrutschens oder des Kippens.
- Wir empfehlen, das Kind immer mit dem 2-Punkt-Beckengurt oder mit einem anderen Rückhaltegurt (als Zubehör erhältlich) zu sichern und das Kind niemals unbeaufsichtigt im Z Untergestell zu lassen.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes müssen die Räder gebremst sein.
- Räder bremsen, wenn das Z Untergestell steht, damit es nicht unabsichtlich wegrollt.
- Vermeiden Sie ungebremstes Fahren gegen Hindernisse.
- **ACHTUNG:** Nasse Räder können die Bremswirkung beeinträchtigen. Bei einem Stopp oder Transfer bitte unbedingt auf einen sicheren Halt achten, so dass ein unbeabsichtigtes Wegrollen / -rutschen vermieden wird.
- Das Z Untergestell wird so ausgeliefert, dass die Sitzaufnahme in Fahrtrichtung montiert ist. Ziehen Sie diese niemals ganz heraus und setzen sie entgegengesetzt wieder auf. **KIPPGEFAHR!**
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Hinauslehnen des Oberkörpers nach vorne und zur Seite. **KIPPGEFAHR!**
- Heben Sie das Z Untergestell nur an fest verschweißten oder fest verschraubten Bauteilen an. (Rahmenrohr an den Vorder- und Hinterrädern)
- Bitte vermeiden Sie unebenen Untergrund, da so das Z Untergestell eventuell kippen könnte.
- Überfahren Sie Bodenschwellen nur mit auf den Hinterrädern angekipptem Gestell (nach oben - rückwärts ziehen, nach unten - vorwärts langsam herablassend).
- Treppen dürfen nur mit Hilfe von Begleitpersonen überwunden werden. Sind Einrichtungen wie z. B. Aufzüge vorhanden sollten diese benutzt werden. Fehlen solche Einrichtungen, sollte das Hindernis durch Tragen von zwei Helfern, ohne Kind, überwunden werden.
- Beim Befahren von Steigungen und Gefällen ist auf eine erhöhte Aufmerksamkeit zu achten, um ein Umkippen oder Wegrollen des Z Untergestells oder ein Herausfallen des Kindes zu vermeiden.
- Das Abstellen des Z Untergestells an Gefällstrecken sollte vermieden werden.
- Wischen Sie ab und zu mal den Schmutz von den Rädern. Verwenden Sie aber keine starken Lösungsmittel.
- Bei einer hohen Sonneneinstrahlung kann es auf dem dunklen Polster zu hohen Oberflächentemperaturen kommen.
- Setzen Sie den Gasfedern keinen zu hohen Druck oder Temperaturen aus.
- Lösen Sie keine Schrauben oder nehmen Sie keine heraus, wenn dies nicht angegeben ist.
- Vorsicht beim Umgang mit Feuer.

Tipp: Mehr Informationen finden Sie auch auf unserer Internet-Site unter www.thomashilfen.de

Zweckbestimmung und Einsatzorte

Das Fahrgestell ist in Verbindung mit einem passenden Sitzsystem für einen ergonomischen Transfer von behinderten Kindern, im Innenbereich geeignet.

Anwendungsrisiken und Kontraindikationen

Bei sachgerechtem Gebrauch können Risiken bei der Anwendung ausgeschlossen werden. Kontraindikationen sind nicht bekannt.

Technische Daten

Sitzneigung	-15° bis +35°
Sitzhöhe mit Sitzeinheit	39 - 58,5 cm
Gesamtmaß (L x B x H)	65 x 54 x 33 - 51 cm
Radgröße Schwenkräder (vorne)	3"
Radgröße Schwenkräder (hinten mit Feststellbremse)	3"
Gewicht (ohne Sitzeinheit)	7,2 kg
Belastbarkeit	40 kg

Aufsetzen der Sitzeinheit Gr. 1

Achten Sie beim Aufsetzen der Sitzeinheit darauf, dass der längere Schenkel des Untergestells nach hinten zeigt (Abb. 1). Die Sitzeinheit muss mittig zwischen die Abstandshalter platziert werden. (Abb. 2)

Aufsetzen der Sitzeinheit Gr. 2

Vor dem Einsetzen der Sitzeinheit 2 auf das Z Untergestell müssen die 4 Abstandshalter am Sitzadapter entfernt werden. (Abb. 2)

Sitzhöhenverstellung

Achtung: Die Sitzhöhe nur verändern, wenn das Kind sich nicht in der Sitzeinheit befindet, da durch das Eigengewicht, die gesamte Sitzeinheit nach unten fallen kann und somit Verletzungsgefahr besteht.

Die Sitzeinheit mit einer Hand festhalten. Nacheinander die seitlichen Feststellschrauben lösen und die Sitzeinheit mit einer Hand sichern. Die gewünschte Höhe einstellen. Anschließend die Feststellschrauben wieder fest anziehen. (Abb. 3)

Achtung: Die Teleskoprohre nicht über die Markierungen hinaus ziehen.

Sitzneigungsverstellung

Klemmhebel unterhalb der Sitzeinheit (mittig) lösen, Arretierungsschnäpper rechts am Sitzadapter herausziehen und die gewünschte Sitzneigung einstellen, Klemmhebel wieder festziehen. (Abb. 4-5)

Achtung: Bei Sitzneigungsverstellung den Rücken der Sitzeinheit festhalten, um ruckartige Positionsveränderungen für das Kind zu vermeiden. Wir empfehlen, diese Einstellung ohne Kind in der Sitzeinheit vorzunehmen.

Feststellbremsfunktion

Die Hinterräder sind mit gut zugänglichen und leicht zu bedienenden Feststellern ausgerüstet. Die Bremsen blockieren sowohl das Rollen als auch die Schwenkbarkeit der Räder, so dass das Z Untergestell allein über die Hinterräder sicher gebremst wird.

Reinigungs-, Desinfektions- und Pflegehinweise

Das Z Untergestell ist aus hochwertigem Stahl- und Aluminiumrohr hergestellt. Dieses ist mit einer widerstandsfähigen Pulvereinbrennlackierung beschichtet, das mit handelsüblichen Seifen (Neutralseife) gereinigt und desinfiziert werden kann.

Garantiebedingungen / CE - Kennzeichnung

Thomashilfen bietet Ihnen ab Kaufdatum eine 3-jährige Garantie auf alle Rahmenteile. Die Garantie umfasst alle Ansprüche, die die Funktion beeinträchtigen. Ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung (z. B. Überbelastung), sowie natürlichen Verschleiß entstehen.

Das Z Untergestell entspricht den Anforderungen der europäischen Norm EN 12182 und 12183 und ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem Z Untergestell!

Wartungsplan - jährliche Inspektion / Wiedereinsatz

Vorbereitung

Eine Bedienungsanleitung muss dem Produkt beiliegen. Sollte keine verfügbar sein, fordern Sie diese beim Hersteller an. Machen Sie sich mit den Funktionen des Produktes vertraut. Sollten Sie das Produkt nicht kennen, studieren Sie vor der Prüfung die Bedienungsanleitung. Reinigen Sie das Produkt vor Prüfbeginn. Beachten Sie ggf. in der Bedienungsanleitung enthaltene Pflegeanweisungen und produktspezifische Prüfanweisungen.

Pos.	Bereich <input checked="" type="checkbox"/> = erledigt Prüfung	(Inspektion / Wiedereinsatz)							
		Funktion		Beschäd.		Verform.		Ersetzen	
1	Sitz	I/W		I/W		I/W			
2	Winkelverstellung	I/W		I/W		I/W			
3	Höhenverstellung	I/W		I/W		I/W			
4	Sitz-Polster			I				W	
5	Fehlende Kappen und Stopfen							I/W	
6	Rücken	I/W		I/W		I/W			
7	Winkelverstellung	I/W		I/W		I/W			
8	Höhenverstellung	I/W		I/W		I/W			
9	Rücken-Polster			I				W	
10	Schiebebügel	I/W		I/W		I/W			
11	Schiebebügelüberzug			I				W	
12	Untergestell	I/W		I/W		I/W			
13	Bereifung	I		I		I		W	
14	Feststellbremse	I/W		I/W		I/W			
Optionen									
15	Kopfstütze	I/W		I/W		I/W			
16	Kopfstützen-Polster			I				W	
17	Thoraxpelotten	I/W		I/W		I/W			
18	Thoraxpelotten-Polster			I				W	
19	Armlehnen	I/W		I/W		I/W			
20	Armauflagen			I				W	
21	Hüftpelotten	I/W		I/W		I/W			
22	Hüftpelotten-Polster			I				W	
23	Abduktionskeil	I/W		I/W		I/W			
24	Abduktionskeil-Polster			I				W	
25	Tibiapelotten	I/W		I/W		I/W			
26	Tibiapelotten-Polster			I				W	
27	Therapietisch	I/W		I/W		I/W			
28	Begurtung	I/W		I/W		I/W			
Die Wartung wurde durchgeführt von:		am:							

Service und Reparaturen am Reha-Wagen dürfen nur vom Fachhandel durchgeführt werden. Der Benutzer dieses Reha-Hilfsmittels hat darauf zu achten, dass die vorgeschriebenen Inspektionen / Wartungen regelmäßig und rechtzeitig erfolgen. Ist ein Schaden erkennbar, muss der Nutzer aktiv informieren und den Schaden sofort durch Fachpersonal beheben lassen. Für Reparaturen dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden (die Liste der Austausch- / Ersatzteile finden Sie im Download-Bereich auf unserer Internet-Seite www.thomashilfen.de).

Demontagen / Montagen von Ersatzteilen dürfen grundsätzlich nur durch Fachpersonal durchgeführt werden! Bei erforderlichen Rücksendungen an Ihren Fachhandel achten Sie bitte darauf, das Fahrgestell transportsicher zu verpacken.



Dear user,

in order to make the operation of the Z chassis safe, practical, and comfortable for you and especially for your child, please read this user manual completely before use.

Should you have any further questions or issues, please contact your specialist supplier or Thomashilfen directly.

For more information about Thomashilfen and our products, please visit our website at: www.thomashilfen.com

Our address: Thomas Hilfen für Körperbehinderte
GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1
D - 27432 Bremervörde
phone: +49 4761 / 886-68 or -63
www.thomashilfen.com

Contents

	Page
Safety-related checks and maintenance intervals.....	9
General safety instructions.....	9
Purpose and use.....	10
Risks and contraindications.....	10
Technical data	10
Installing the seat unit size 1	10
Installing the seat unit size 2	10
Seat height adjustment.....	10
Seat tilt-in-space adjustment.....	10
Parking brake function	10
Cleaning, disinfecting, and care instructions.....	11
Terms of guarantee / CE mark	11

Safety-related checks and maintenance intervals

- All operating elements and fastening screws should be checked every month. The telescopic sliding plate should remain free of dirt and sand.
- Please bear in mind that the screws and release handles (hip angle adjustment) should be secured after each adjustment.

Please observe the following general safety instructions:

- When handling Z chassis, especially when setting up, please observe the recommendations in the user manual.
- Please keep packaging material away from children to avoid the risk of choking.
- We recommend that you adjust the seat depth and lower leg length according to the current body size of your child at least every 3 months. If necessary, ask your therapist / orthopaedist for assistance.
- Please bear in mind to engage the locking device after adjusting the seat height, seat angle, and hip angle.
- Please be careful not to catch your fingers when carrying out adjustments.
- Be careful not to harm yourself when folding up the footrest or adjusting the seat height.
- **IMPORTANT:** Use the attached Allen key for all adjustments (Allen screw 3mm/0.1").
- If you have doubts about the correct use of Z chassis consult your local dealer to avoid incorrect adjustments.
- For safety reasons accessories not mentioned in this user manual should be mounted by specialists only.
- Please do not overload your Z chassis and observe the maximum load capacity (see technical data).
- Only one child should be seated in Z chassis.
- Do not leave your child unattended when getting in or off Z chassis. Excessive load of the footrest may lead to slipping off or tipping.
- We recommend that you always secure your child with the 2-point pelvic belt or another retention belt (available as an accessory), and never leave the child unattended in Z chassis.
- Always lock the brake before placing or removing the child from Z chassis.
- Always lock the brake when the chair is stationary to avoid rolling.
- Avoid any obstacles in the way of the chair, do not push the chair into them.
- **ATTENTION:** Wet wheels may affect the braking action. When stopping or halting for a longer period of time you should apply the foot brake to prevent inadvertent rolling.
- The Z chassis is supplied with the seat adapter mounted facing forwards. Never pull it out completely and replace it facing the opposite way. **RISK OF TIPPING OVER!**
- Stop your child from leaning out to the front or side. **RISK OF TIPPING OVER!**
- When lifting Z chassis make sure to hold it at tightly welded or tightly screwed component parts only (frame tube at front and rear wheels).
- Please avoid uneven ground, as this may cause Z chassis to tip over.
- Ground beams should be passed over only when the base frame is tilted to stand on the rear wheels (going upwards – pull backwards, going downwards – lowering slowly).
- Stairs must only be taken with the aid of an accompanying person. If available, elevators or similar equipment should be used. If such equipment is unavailable, the obstacle should be passed with the chair being carried by two persons, without the child sitting in it.
- Please be careful when pushing on slopes to avoid Z chassis tipping over or rolling away, or your child falling out of the chair.
- Parking Z chassis on slopes should be avoided.
- From time to time you should wipe off the dirt from the wheels. Use a damp cloth and make sure you dry thoroughly. Do not use strong solvent.
- High solar radiation may lead to high surface temperature on the dark upholstery material.
- Do not expose the gas springs to high pressure or temperatures.
- Do not loosen or remove any screws unless otherwise stated.
- Keep Z chassis away from naked flames.

Tip: You may find additional information at our web site www.thomashilfen.com

Purpose and use

The chassis is, in association with a compatible / convenient seat-system for ergonomic transfer of disabled children, suitable for indoor use.

Risks and contraindications

Proper handling may avoid any use-related risks. No contraindications are known.

Technical data

Seat tilt-in-space	-15° to +35°
Seat height with seat unit	39 - 58.5 cm / 15.4 – 23"
Total dimensions (l x w x h)	65 x 54 x 33 - 51 cm 25.6 x 21.3 x 13 - 20.1"
Size of swivel wheels (front)	3"
Size of swivel wheels (rear with brake)	3"
Weight (without seat unit)	7.2 kg / 15.9 lb
Carrying capacity	40 kg / 88.1 lb

Installing the seat unit size 1

When installing the seat unit, make sure that the longer section of the chassis arm is at the back (fig. 1). The seat unit must be positioned centrally between the spacers. (fig. 2)

Installing the seat unit size 2

Before installing the seat unit 2 on the Z chassis, the four spacers on the seat adapter must be removed. (fig. 2)

Seat height adjustment

CAUTION: Only adjust the seat height when the child is not in the seat. Adjusting with the child in the seat may cause the seat unit to tip unexpectedly with a risk of injury to the child.

Hold onto the seat unit firmly with one hand. Loosen the levers on each side. Now adjust the seat to the desired height and re-tighten the screws. (fig. 3)

CAUTION: Do not pull out the telescoping tube past the markings.

Seat tilt adjustment

Release the clamping lever beneath the centre of the seat unit, pull out the locking pin on the right of the seat adapter and adjust the seat to the desired angle. Then re-tighten the clamping lever. (fig. 4-5)

CAUTION: When adjusting the seat tilt, hold on to the back of the seat firmly in order to avoid sudden changes to the child's position. We recommend that you make these adjustments when the child is not in the seat.

Brake function

The rear castors are equipped with easily accessible and easy to use brakes. The brakes prevent the wheels both from turning and from swivelling, so that the Z chassis can be safely parked via the rear wheels alone.

Cleaning, disinfecting and care instructions

The Z chassis is manufactured from high-quality steel and aluminium tubing which is coated with a robust heat-enamel finish; and can be cleaned using commercially available no-toxic soap (neutral soap).

Terms of guarantee / CE mark

Thomashilfen offers you a guarantee of 3 years for all frame parts, commencing on the date of purchase. This guarantee incorporates all claims which influence functionality. Damages due to improper use (e.g. overloading), and natural wear and tear are excluded.

Z chassis meets the requirements of the European standards EN 12182 and 12183 and is provided with a CE marking.

Enjoy your Z chassis!



Member of the International
Support Association for the
Rehabilitation of Children and Youths e.V.

Specialist dealer / Institution



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0) 47 61 / 88 60 · Fax: +49 (0) 47 61 / 8 86-19
E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com